



Niederschrift

über die 16. Sitzung des Stadtrates am Mittwoch, dem 02.12.2020, 17:00 Uhr, in der Aula des Hofenfelsgymnasiums, Zeilbäumerstraße 1 (Eingang über den Pausenhof)

Anwesend:

Vorsitz

Oberbürgermeister
Dr. Marold Wosnitza

Stadtvorstand

Bürgermeister
Christian Gauf
Beigeordnete
Christina Rauch

Ratsmitglieder

Herbert Beckmann
Harald Heinz-Peter Benoit
Pascal Dahler
Barbara Danner-Schmidt (Abwesend ab TOP 13 / 19:33 Uhr)
Falk Dettweiler
Kurt Dettweiler
Bernhard Düker
Thomas Eckerlein
Atilla Eren
Rolf Franzen (Abwesend ab TOP 17 / 19:55 Uhr)
Klaus Fuhrmann
Anja Gauf-de Gruisbourne
Dr. Christoph Gensch
Thorsten Gries (Anwesend ab TOP 1 neu / 17:09 Uhr)
Heinrich Grim
Ingrid Kaiser
Jonas Keuchel
Annegret Kirchner
Thomas Körner (Anwesend ab TOP 2 / Vortrag SPD / 17:50 Uhr)
Patrick Lang
Elisabeth Metzger
Stéphane Moulin

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Dagmar Pohlmann
Dr. Norbert Pohlmann
Walter Rimbrecht
Achim Ruf
Gertrud Schiller
Frank Schmid
Klaus Peter Schmidt
Dirk Schneider
Sara-Kim Schneider
Dr. Ulrich Schüler
Pervin Taze
Theresa Wendel
Verena Wilhelm

(Abwesend ab TOP 13 / 19:33 Uhr)

Protokollführung

Nora Baqué

von der Verwaltung

Werner Boßlet
Werner Brennemann
Dr. Annegret Bucher
Alessa Buchmann
Martin Deller
Thomas Deller
Dr. Julian Dormann
Harald Ehrmann
Peter Ernst
Jörg Eschmann
Matthias Freyler
Nicole Hartfelder
Rudolf Hartmann
Thilo Huble
Johannes Kuhn
Bruno Maier
Steffen Mannschatz
Christian Michels
Rüdiger Molter
Klaus Stefaniak
Kathrin Stegner

Abwesend:

Ratsmitglieder

Ibrahim Al-Saffar
Anne Bauer
Bernd Henner
Gerhard Maurer
Aaron Schmidt

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Tagesordnung

- 1 Einrichtung eines Impfzentrums im City-Outlet;
a) Anmietung der notwendigen Räume
b) Vergabe der Sicherheitsdienstleistungen
c) weitere aktuelle Informationen
Vorlage: 10/1923/2020

- 2 Beschluss über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan 2021/2022 inkl. Stellenplan
Vorlage: 20/1913/2020

- 3 Einrichtung Festhalle Zweibrücken 2019
1. Feststellung des Jahresabschlusses 2019 gem. § 27 Abs. 2 EigAnVO
2. Entlastung des Oberbürgermeisters für den Jahresabschluss 2019 gem. § 37 Abs. 1 EigAnVO
3. Bestellung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft für die Pflichtprüfung des Jahresabschlusses 2020 gem. § 89 Abs. 2 GemO
Vorlage: 20/1889/2020

- 4 Wirtschaftsplan 2021/2022 der Einrichtung Festhalle Zweibrücken
Vorlage: 20/1892/2020

- 5 Erteilung von Weisungen a) Stadtwerke Zweibrücken GmbH b) Stadtwerke Zweibrücken Service GmbH
Vorlage: 20/1895/2020

- 6 Theater- und Konzertspielzeit 2021/2022 (von Oktober 2021 bis einschließlich April 2022); Ermächtigung zum Abschluss von Gastspielverträgen
Vorlage: 41/1899/2020

- 7 Erweiterung einer Tempo-30-Zone in der Hofenfelsstraße
Vorlage: 32/1900/2020

- 8 Vollzug des Landesstraßengesetzes (LStrG);
Widmung der Holsteinstraße und der Schwabenstraße in Zweibrücken für den öffentlichen Verkehr (Teilflächen der Flurst. Nrn. 1390/19 und 1390/17, Gemarkung Rimschweiler (nach § 36 LStrG);
Vorlage: 60/1901/2020

- 9 Bauleitplanung der Stadt Zweibrücken;
Aufstellung des Bebauungsplanes BH 20 „Wilkstraße“
- Ergebnis der erneuten Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 4 a Abs. 3 BauGB
- Ergebnis der erneuten Beteiligung der Behörden und sonstigen TÖB gem § 4 a Abs. 3 BauGB
- Beschluss des Bebauungsplanes als Satzung gem. § 10 BauGB
Vorlage: 60/1906/2020

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

- 10 Straßen- und Verkehrswesen;
Straßenrecht
Widmung / Umstufung von Verkehrsflächen im Bereich Bubenhauser Kreisel in
Zweibrücken
Vorlage: 60/1907/2020
- 11 Neubau der viergruppigen Kindertagesstätte in der Gabelsbergerstraße;
Vergabe der Innenputzarbeiten
Vorlage: 60/1911/2020
- 12 Renaturierung des Auerbachs in Oberauerbach, Bauabschnitt 1
Information über Sanierung eines Böschungsbruchs und Mehrkostenankündigung
- 13 Antrag: Information und Aussprache über technische Möglichkeiten der COVID
Aerosolbekämpfung;
Antrag der Fraktion bürgernah
Vorlage: 10/1919/2020
- 14 Antrag: Beschaffung von CO² Meldern für städtische Einrichtungen;
Antrag der Fraktion bürgernah
Vorlage: 10/1920/2020
- 15 Ergänzung von Ausschüssen und Gremien
Vorlage: 10/1918/2020
- 16 Vollzug des § 94 Abs. 3 GemO, Annahme von Spenden
Vorlage: 10/1912/2020
- 17 Anfragen von Ratsmitgliedern
- 18 Bekanntgabe der Beschlüsse aus dem nichtöffentlichen Teil

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 17:00 Uhr.
Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

Der Vorsitzende informiert über die Streichung von dem Tagesordnungspunkt 9. Straßen- und Verkehrswesen, wegen Nachverhandlungsbedarf.

Außerdem kündigt er einen neuen Tagesordnungspunkt an, dieser betrifft die Einrichtung eines Impfzentrums. Einstimmig wird die Änderung der Tagesordnung beschlossen.

Ratsmitglied Dirk Schneider, stellt eine Anfrage für die Aufzeichnung seiner Haushaltsrede.
Mit einer Gegenstimme wird diese Anfrage abgelehnt.

Der Vorsitzende beginnt mit dem Tagesordnungspunkt eins.

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

- Punkt 1:** **Einrichtung eines Impfzentrums im City-Outlet;**
(öffentlich) **a) Anmietung der notwendigen Räume**
b) Vergabe der Sicherheitsdienstleistungen
c) weitere aktuelle Informationen
Vorlage: 10/1923/2020

Der Vorsitzende informiert über den neuen Sachverhalt bezüglich des Impfzentrums. Die Landesregierung gehe davon aus, dass spätestens zu Beginn des kommenden Jahres einer oder mehrere zugelassenen Impfstoffe zur Verfügung stehen werden. Aufgrund der absehbar besonderen Anforderungen an Lagerung und Transport der Impfstoffe und weil die zumindest zu Beginn voraussichtlich knappen Impfstoffe zunächst nur für priorisierte Bevölkerungsgruppen genutzt werden könnten, sollen die Impfungen in gezielt dafür regional eingerichtete Impfzentren durchgeführt werden. Ein Impfzentrum soll im City-Outlet eingerichtet werden. Grundlegende Beschaffungen, beispielsweise EDV, Kühlschränke, Organisation der Terminierung würden durch das Land durchgeführt und den Impfzentren vor Ort zur Verfügung gestellt.

Der Betrieb vor Ort und die Beschaffung von objektbezogenen Dienstleistungen und Gegenständen obliege den Kommunen. Sämtliche notwendigen und wirtschaftlichen Kosten der Impfzentren würden bis Ende 2021 jeweils zur Hälfte von Bund und Land übernommen. Das Impfzentrum solle am 15.12.2020 eröffnet werden. Herr Matthias Freyler werde als Impfkoordinator im City-Outlet eingesetzt.

Er verweist auf die ausgeteilte Vorlage.

Der Stadtrat fasst *einstimmig* folgende

Beschlüsse:

a.) Dem Abschluss eines Mietvertrages zwischen der Stadt und der GeWoBau Zweibrücken GmbH zum Betrieb eines Impfzentrums in den oben beschriebenen Räumen des City-Outlets bis zum 15.12.2021 zu den vorbeschriebenen Rahmenbedingungen und einem Gesamtmietpreis von 57.877,45 netto zuzüglich Mehrwertsteuer und Nebenkosten wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	30
Nein:	0
Enthaltung:	1

An der Abstimmung nahmen 31 Mitglieder teil.

b.) Dem Abschluss eines Vertrages für Sicherheitsdienstleistungen im Zusammenhang mit dem Betrieb eines Impfzentrums in den Räumen des City-Outlets zwischen der Stadt und der WR-Security & Bewachungs GmbH zu einer Auftragssumme in Höhe von 297.995,04 € netto und den vorbeschriebenen Rahmenbedingungen wird zugestimmt.

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Abstimmungsergebnis:

Ja:	30
Nein:	0
Enthaltung:	1

An der Abstimmung nahmen 31 Mitglieder teil.

Verteiler:

10.3

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 2: **Beschluss über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan**
(öffentlich) **2021/2022 inkl. Stellenplan**
 Vorlage: 20/1913/2020

Der Vorsitzende berichtet über die schwierige finanzielle Lage der Stadt Zweibrücken. Er bedankt sich bei den Fraktionen, den Amtsleitern und der gesamten Kämmerei für die konstruktive Mitarbeit am Doppelhaushalt 2021/2022. Außerdem informiert er über ein Gespräch mit der ADD Vizepräsidentin über die Bildung einer Haushaltskonsolidierungskommission für Zweibrücken. Diese Maßnahme sei der einzige konsequente Weg, um die Einnahmen – und Ausgabensituation zu verbessern. Die ADD teilt in diesem Gespräch außerdem mit, ein größeres Zeitfenster einzuräumen (gesprochen wurde von fünf Jahren), um die Verwaltung komplett zu überprüfen. Ein Konzept hierzu werde im nächsten Haupt- und Personalausschuss vorgestellt.

Der Bürgermeister (Finanzdezent) informiert über das Gespräch mit der Vizepräsidentin zum Hebesatz der Grundsteuer B und übergibt das Wort an den Amtsleiter der Kämmerei, Herrn Dr. Dormann.

Herr Dr. Dormann stellt den Ratsmitgliedern die Präsentation über den Doppelhaushaltsplan 2021/2022 vor. Auf die erneute Vorstellung des Stellenplans 2021/2022 wird verzichtet.

Der Vorsitzende gibt das Wort an die Fraktionen.

Die Redeordnung der Haushaltsreden ergibt sich aus dem Ergebnis der letzten Kommunalwahl.

1. SPD, Herr Moulin
2. CDU, Herr Dahler
3. Bündnis 90/Die Grünen, Herr Dr. Pohlmann
4. FWG, Herr Kurt Dettweiler
5. AfD, Herr Benoit
6. FDP, Frau Kaiser
8. bürgernah, Herr Dirk Schneider

Die Fraktionen halten ihre Reden zum Haushalt nach der oben genannten Reihenfolge.

Der Vorsitzende informiert, dass verschiedene Haushaltsanträge nochmals auf Wunsch der Antragssteller in die Einzelabstimmung gehen sollen. Im Anschluss beginnt er mit den Abstimmungen.

Abstimmung über den Antrag der Fraktion SPD - Stegwiesenbrücke

Der Stadtrat lehnt folgenden Beschlussvorschlag ab.

Beschlussvorschlag:

Zur Vorbereitung der Wiederherstellung der Stegwiesenbrücke in Bubenhausen soll ein benötigtes Grundstück (ca. 70 m²) als Vorratskauf erworben werden. Der Erwerb beläuft sich auf ca. 3.000,00 €. Dieser Betrag wird als Ansatz in den Doppelhaushaltsentwurf eingestellt.

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Abstimmungsergebnis:

Ja:	12
Nein:	14
Enthaltung:	6

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

Abstimmung über den Antrag der Fraktion FWG - ZweibrückenPass

Der Stadtrat lehnt folgenden Beschlussvorschlag ab.

Beschlussvorschlag:

Die Einführung des „ZweibrückenPass“ erfolgt zunächst befristet auf zwei Jahre; die im Antrag genannte Leistung reduzierter VHS-Gebühren wird dabei nicht einbezogen. Entsprechende Haushaltsmittel werden eingestellt. Die Gegenfinanzierung erfolgt über die Erhöhung der Grundsteuer B ab dem Jahr 2022.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	13
Nein:	19
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

Abstimmung über den Antrag der Fraktion bürgernah – Fahrradinfrastruktur

Der Stadtrat lehnt folgenden Beschlussvorschlag ab.

Beschlussvorschlag:

Einplanung nach Bundesempfehlung von 8,00 € pro Bürger / Jahr für Fahrradinfrastruktur.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	3
Nein:	4
Enthaltung:	25

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

Abstimmung über den Antrag der Fraktion bürgernah - Fraktionsentschädigung

Der Stadtrat lehnt folgenden Beschlussvorschlag ab.

Beschlussvorschlag:

Reduzierung der Fraktionsentschädigung um 50 %.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	1
Nein:	28
Enthaltung:	3

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Abstimmung über den Antrag der Fraktion bürgernah - Rosenweg

Der Stadtrat lehnt folgenden Beschlussvorschlag ab.

Beschlussvorschlag:

Neuer Belang für den Rosenweg in Zweibrücken.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	1
Nein:	21
Enthaltung:	10

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

Abstimmung über den Antrag der Fraktion bürgernah - Pressesprecher

Der Stadtrat lehnt folgenden Beschlussvorschlag ab.

Beschlussvorschlag:

kw-Vermerk an die Pressesprecherstelle.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	3
Nein:	25
Enthaltung:	4

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

Es folgt die Abstimmung über die Beschlussvorschläge aus der Vorlage.

Der Stadtrat fasst folgende

Beschlüsse:

a.) Den vorbereitenden Beschlüssen des Haupt- und Personalausschusses zu den vorliegenden Fraktions- und Bürgeranträgen wird gemäß Anlage 1 der Vorlage mit Ausnahme von den Ziffern 5., 18. und 20. wird gefolgt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	31
Nein:	1
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

b².) Dem vorlegten Entwurf des Haushaltsplanentwurfes der Stadt Zweibrücken für die Haushaltsjahre 2021/2022 wird inklusive der in Anlage 2 der Vorlage dargestellten Änderungen des Haushaltsplanentwurfes zugestimmt. Der Hebesatz der Grundsteuer B wird ab dem Jahr 2022 auf 480 v.H. erhöht. Die Verwaltung wird beauftragt, Zahlenwerk und Satzung entsprechend anzupassen. Anlage 2 wird gemäß Beschlusslage nach Buchstabe a.) angepasst.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	27
Nein:	4
Enthaltung:	1

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

c.) Den Bewirtschaftungsregelungen gemäß Anlage 7 der Vorlage wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	32
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

d.) Dem Entwurf des Stellenplanes der Stadt Zweibrücken für die Haushaltsjahre 2021/2022 wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	29
Nein:	1
Enthaltung:	2

An der Abstimmung nahmen 32 Mitglieder teil.

Verteiler:

20

11

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 3: **(öffentlich)**

Einrichtung Festhalle Zweibrücken 2019

1. Feststellung des Jahresabschlusses 2019 gem. § 27 Abs. 2 EigAnVO

2. Entlastung des Oberbürgermeisters für den Jahresabschluss 2019 gem. § 37 Abs. 1 EigAnVO

**3. Bestellung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft für die Pflichtprüfung des Jahresabschlusses 2020 gem. § 89 Abs. 2 GemO
Vorlage: 20/1889/2020**

Bürgermeister Herr Gauf übernimmt für diesen Tagesordnungspunkt den Vorsitz und verweist auf die Vorlage.

Ohne weitere Fragen fasst der Stadtrat *einstimmig* folgende

Beschlüsse:

1. Feststellung des Jahresabschlusses 2019 der Einrichtung Festhalle Zweibrücken gem. § 27 Abs. 2 EigAnVO:

Die Bilanzsumme beträgt 9.956.565,59 €.

Die Jahreserfolgsrechnung für das Wirtschaftsjahr 2019 schließt mit folgendem Ergebnis ab:

-788.297,49 € Jahresverlust.

Der Jahresverlust wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Der kassenwirksame Verlustanteil von 300.543,55 € für das Wirtschaftsjahr 2019 wird im Wirtschaftsjahr 2020 ausgeglichen.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	27
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 27 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung waren wegen kurzer Abwesenheit die Ratsmitglieder Frau Sara-Kim Schneider, Herr Dahler, Frau Wendel, Herr Rimbrecht und Frau Kirchner nicht anwesend.

2. Dem Oberbürgermeister der Stadt Zweibrücken wird für den Jahresabschluss 2019 der Einrichtung Festhalle Entlastung erteilt.

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Abstimmungsergebnis:

Ja:	27
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 27 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung waren wegen kurzer Abwesenheit die Ratsmitglieder Frau Sara-Kim Schneider, Herr Dahler, Frau Wendel, Herr Rimbrecht und Frau Kirchner nicht anwesend.

3. Zur Abschlussprüfung für den Jahresabschluss 2020 der Einrichtung Festhalle wird die BRV GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, Niederlassung Neu-Isenburg, bestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	27
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 27 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung waren wegen kurzer Abwesenheit die Ratsmitglieder Frau Sara-Kim Schneider, Herr Dahler, Frau Wendel, Herr Rimbrecht und Frau Kirchner nicht anwesend.

Verteiler:

20

81

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 4: **Wirtschaftsplan 2021/2022 der Einrichtung Festhalle Zweibrücken**
(öffentlich) **Vorlage: 20/1892/2020**

Bürgermeister Herr Gauf übernimmt für diesen Tagesordnungspunkt den Vorsitz und verweist auf die Vorlage.

Ohne weitere Fragen fasst der Stadtrat *einstimmig* folgenden

Beschluss:

Der Wirtschaftsplan 2021/2022 mit seinen Teilen

- a) Erfolgsplan
- b) Vermögensplan
- c) Finanzplan
- d) Mittelfristiger Finanzplan
- e) Erläuterungsbericht

wird gemäß der beigefügten Anlage zur Vorlage beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	27
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 27 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung waren wegen kurzer Abwesenheit die Ratsmitglieder Frau Sara-Kim Schneider, Herr Dahler, Frau Wendel, Herr Rimbrecht und Frau Kirchner nicht anwesend.

Verteiler:

20

81

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 5: Erteilung von Weisungen a) Stadtwerke Zweibrücken GmbH b)
(öffentlich) Stadtwerke Zweibrücken Service GmbH
Vorlage: 20/1895/2020

Bürgermeister Herr Gauf übernimmt für diesen Tagesordnungspunkt den Vorsitz und verweist auf die Vorlage.

Ohne weitere Fragen fasst der Stadtrat *einstimmig* folgende

Beschlüsse:

**1. Stadtwerke Zweibrücken GmbH
- Wirtschaftsplan 2021**

Dem Wirtschaftsplan 2021 der Stadtwerke Zweibrücken GmbH mit seinen Teilen

- a. Erfolgsplan
- b. Vermögensplan
- c. Finanzplan
- d. Mittelfristiger Finanzplan
- e. Stellenübersicht

wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	29
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 29 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung waren wegen kurzer Abwesenheit die Ratsmitglieder Sara-Kim Schneider, Herr Dahler und Frau Wendel nicht anwesend.

2. Stadtwerke Zweibrücken Service GmbH

- Konzernabschluss 2019

- Wirtschaftsplan 2021

2.1 Der Feststellung des vom Aufsichtsrat gebilligten Konzernabschlusses 2019 (§ 17 lit.f) wird zugestimmt.

Die Bilanzsumme beträgt:

91.721.539,68 Euro

Der Konzernbilanzgewinn für das Geschäftsjahr 2019
schließt mit folgendem Ergebnis ab:

8.998.042,95 Euro

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Abstimmungsergebnis:

Ja:	29
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 29 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung waren wegen kurzer Abwesenheit die Ratsmitglieder Sara-Kim Schneider, Herr Dahler und Frau Wendel nicht anwesend.

2.2 Dem Wirtschaftsplan 2021 der Stadtwerke Zweibrücken Service GmbH mit seinen Teilen

- a. Erfolgsplan
- b. Vermögensplan
- c. Finanzplan
- d. Mittelfristiger Finanzplan
- e. Stellenübersicht

wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	29
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 29 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung waren wegen kurzer Abwesenheit die Ratsmitglieder Sara-Kim Schneider, Herr Dahler und Frau Wendel nicht anwesend.

Verteiler:

20

81

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 6: Theater- und Konzertspielzeit 2021/2022 (von Oktober 2021 bis einschließlich April 2022); Ermächtigung zum Abschluss von Gastspielverträgen
(öffentlich)
Vorlage: 41/1899/2020

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne weitere Fragen fasst der Stadtrat *einstimmig* folgenden

Beschluss:

Dem Abschluss von Gastspielverträgen für die Theater- und Konzertspielzeit 2021/2022 bis zu einem Höchstbetrag von 160.000,00 € wird zugestimmt.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die sich aus den Vertragsabschlüssen ergebenden rechtlichen Verpflichtungen einzugehen.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	29
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 29 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung waren wegen kurzer Abwesenheit die Ratsmitglieder Sara-Kim Schneider, Herr Dahler und Frau Wendel nicht anwesend.

Verteiler:

41

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 7: **Erweiterung einer Tempo-30-Zone in der Hofenfelsstraße**
(öffentlich) **Vorlage: 32/1900/2020**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne weitere Fragen fasst der Stadtrat *einstimmig* folgenden

Beschluss:

Der Erweiterung der Tempo-30-Zone um den Straßenabschnitt der Hofenfelsstraße - zwischen der Einmündung Pirmasenser Straße und Carl-Pöhlmann-Straße - wird zugestimmt.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	30
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 30 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung waren wegen kurzer Abwesenheit die Ratsmitglieder Herr Dahler und Frau Wendel nicht anwesend.

Verteiler:

32

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 8:
(öffentlich)

**Vollzug des Landesstraßengesetzes (LStrG);
Widmung der Holsteinstraße und der Schwabenstraße in
Zweibrücken für den öffentlichen Verkehr (Teilflächen der Flurst.
Nrn. 1390/19 und 1390/17, Gemarkung Rimschweiler (nach § 36
LStrG);
Vorlage: 60/1901/2020**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne weitere Fragen fasst der Stadtrat *einstimmig* folgenden

Beschluss:

1. Der Widmung der Holstein- u. Schwabenstraße (Teilstücke) wird zugestimmt und die Verwaltung wird mit der Durchführung des Widmungsverfahrens, nach dem Landesstraßengesetz, beauftragt.
2. Die genauen Abgrenzungen der Widmungsflächen sind dem beigefügten Lageplan zu entnehmen.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	30
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 30 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung waren wegen kurzer Abwesenheit die Ratsmitglieder Herr Dahler und Frau Wendel nicht anwesend.

Verteiler:
60

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 9: **(öffentlich)**

**Bauleitplanung der Stadt Zweibrücken;
Aufstellung des Bebauungsplanes BH 20 „Wilkstraße“**
**- Ergebnis der erneuten Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 4 a
Abs. 3 BauGB**
**- Ergebnis der erneuten Beteiligung der Behörden und sonstigen
TÖB gem § 4 a Abs. 3 BauGB**
- Beschluss des Bebauungsplanes als Satzung gem. § 10 BauGB
Vorlage: 60/1906/2020

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne weitere Fragen fasst der Stadtrat *einstimmig* folgenden

Beschluss:

1. Die Stellungnahmen aus der erneuten Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 a Abs. 3 BauGB werden, wie in dieser Vorlage unter II ausgeführt, behandelt.
2. Der Stadtrat beschließt den Bebauungsplan BH 20 „Wilkstraße“, bestehend aus zeichnerischen und textlichen Festsetzungen und der Begründung in der dieser Vorlage beigefügten Fassung gem. § 10 BauGB als Satzung.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	30
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 30 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung waren wegen kurzer Abwesenheit die Ratsmitglieder Herr Dahler und Frau Wendel nicht anwesend.

Verteiler:

60

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 10:
(öffentlich)

Straßen- und Verkehrswesen;
Straßenrecht
Widmung / Umstufung von Verkehrsflächen im Bereich
Bubenhauser Kreisel in Zweibrücken
Vorlage: 60/1907/2020

Dieser Tagesordnungspunkt wurde von der Tagesordnung abgesetzt.

Verteiler:
60

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 11: **Neubau der viergruppigen Kindertagesstätte in der**
(öffentlich) **Gabelsbergerstraße;**
 Vergabe der Innenputzarbeiten
 Vorlage: 60/1911/2020

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Der Stadtrat fasst folgenden

Beschluss:

Die erforderlichen Innenputzarbeiten für den Neubau der viergruppigen Kindertagesstätte in der Gabelsbergerstraße werden an die Firma Bizim Ausbau Hamburg GmbH, Mühlendamm 66 a aus 22087 Hamburg zum Angebotspreis von 54.123,25 € vergeben.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	30
Nein:	0
Enthaltung:	1

An der Abstimmung nahmen 31 Mitglieder teil.

Bei dieser Abstimmung war wegen kurzer Abwesenheit Ratsmitglied Herr Dahler nicht anwesend.

Verteiler:

60

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 12: **Renaturierung des Auerbachs in Oberauerbach, Bauabschnitt 1**
(öffentlich) **Information über Sanierung eines Böschungsbruchs und**
Mehrkostenankündigung

Der Vorsitzende informiert, über die Sanierung eines Böschungsbruchs und die dadurch entstandenen Mehrkosten. Der Böschungsbruch sei durch die Rückfahrt eines Baggers entstanden und sei somit durch die Baumaßnahmen ausgelöst worden. Es handele sich hier nicht um einen Ausführungsfehler.

Aus diesem Grund gäbe es einen Zuschuss von 90% für die Reparaturarbeiten.

Man rechne mit Kosten in Höhe von ca. 70.000,00 € – 90.000,00 €, das entspreche einem Eigenanteil von vermutlich 7.000,00 € - 9.000,00 €.

Einstimmig wird auf die Vorstellung der Präsentation verzichtet.

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 13:
(öffentlich)

**Antrag: Information und Aussprache über technische
Möglichkeiten der COVID Aerosolbekämpfung;
Antrag der Fraktion bürgernah
Vorlage: 10/1919/2020**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ratsmitglied Herr Gries stellt den Antrag auf Verweisung, in den Schulträgerausschuss.

Der Antrag wurde mehrheitlich (25x Ja) in den Schulträgerausschuss verwiesen.

Verteiler:

10

40

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 14:
(öffentlich)

**Antrag: Beschaffung von CO² Meldern für städtische
Einrichtungen;
Antrag der Fraktion bürgernah
Vorlage: 10/1920/2020**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ratsmitglied Dirk Schneider stellt seinen Antrag vor.

Der Stadtrat lehnt folgenden Beschlussvorschlag ab.

Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat beschließt die Abfrage des Bedarfs an CO² Meldern für die städtischen Räume und Einrichtungen.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	1
Nein:	3
Enthaltung:	27

An der Abstimmung nahmen 31 Mitglieder teil.

Verteiler:

10

60

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 15: **Ergänzung von Ausschüssen und Gremien** **(öffentlich)** **Vorlage: 10/1918/2020**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache fasst der Stadtrat folgenden

Beschluss:

1. Den Vorschlägen der Fraktion der CDU wird zugestimmt.
 - Sportausschuss: Ratsmitglied Anja Gauf de Gruisborne
 - Rechnungsprüfungsausschuss: Sara-Kim Schneider
 - Stadtrechtsausschuss: Marcel de Gruisborne

2. Dem Vorschlag des DRK wird zugestimmt.
 - Das DRK schlägt Herrn Hans Prager aus Mitglied im Jugendhilfeausschuss vor.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	30
Nein:	0
Enthaltung:	1

An der Abstimmung nahmen 31 Mitglieder teil.

Verteiler:

10 Session, Ausschussverzeichnis, Schreibzimmer, Abdruck Akte, Ausschussliste,
Geschäftsstellen

51
40
14
30

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 16: **Vollzug des § 94 Abs. 3 GemO, Annahme von Spenden**
(öffentlich) **Vorlage: 10/1912/2020**

Der Vorsitzende verweist auf die Tischvorlage.

Der Stadtrat fasst *einstimmig* folgenden

Beschluss:

Der Annahme der folgenden Spenden wird zugestimmt:

1. Die Gesellschaft für Wohnen und Bauen GmbH spendet der Stadtverwaltung Neubürgermappen im Wert von 3.000 €.
2. Die Gesellschaft für Wohnen und Bauen GmbH spendet dem Stadtbauamt eine Telefonzelle im Wert von 450 €, die im Rahmen des Förderprogramms „Soziale Stadt - entlang des Hornbachs/Breitwiesen“ als Büchertauschschrank im Bereich Wolfsloch verwendet werden soll.

Abstimmungsergebnis:

Ja:	31
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 31 Mitglieder teil.

Verteiler:

10

60

Wifö

Punkt 17: **Anfragen von Ratsmitgliedern**
(öffentlich)

Die Ratsmitglieder stellen Ihre Anfragen.

1. Bündnis 90/Die Grünen Ratsmitglied Frau Pohlmann:

Thema: Feuerwerk an Silvester 2020

Frau Pohlmann, bittet den Vorsitzenden aufgrund von aktuell erforderlichen Abstandsregelungen, Umwelt- und Tierschutz, eine öffentliche Empfehlung für den Verzicht eines Feuerwerks an Silvester 2020 auszusprechen.

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

2. SPD Herr Gries:

Thema: Einstellung von Erziehern/Erzieherinnen bei der Stadt Zweibrücken:

Herr Gries hinterfragt, die befristeten Einstellungen von Erziehern/Erzieherinnen bei der Stadt Zweibrücken. Er findet es nicht zielführend, dass sich diese nach Ablauf der Frist einem erneuten Bewerbungsverfahren stellen müssen und bittet um eine andere Vorgehensweise.

Antwort der Verwaltung:

Beantwortung erfolgt in der nächsten Haupt- und Personalausschusssitzung.

3. FWG Herr Lang:

3.1 Thema: Entschädigung für den Kinderschutzbund

Herr Lang möchte wissen, in welcher Höhe man dem Kinderschutzbund für den Abriss des Unterstellplatzes eine Entschädigung zahlen könne und welche Alternativlösung man für den dringend benötigten Platz anbieten kann.

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

3.2 Thema: Aufstiegshilfe zur Albert-Schweitzer-Schule

Herr Lang möchte wissen, ob die Beantwortung seiner Frage vom 04.11.2020 nach den Kosten einer Aufstiegshilfe bei der Treppe hoch zur Albert-Schweitzer-Schule bedeute, dass diese nun gebaut werde.

Antwort der Verwaltung:

Der Vorsitzende verneint dies. Es sei lediglich die Beantwortung der Kostenfrage erfolgt.

3.1 Thema: Imbiss Mulis Treff

Er möchte wissen, ob bzw. wie lange der Imbiss Mulis Treff am jetzigen Standort verbleiben könne und wenn er dort weg müsste, welchen neuen Standort man vorgesehen hat.

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

4. SPD Herr Rimbrecht:

4.1 Thema: Fehlendes Protokoll

Herr Rimbrecht fragt, wann es ein Protokoll von dem Schulträgersausschuss vom 21.03.2019 im Ratsinfosystem gibt.

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

4.2 Thema: Begehung der Schulen

Erstmals mit der E-Mail vom 23.11.2020 und nochmals mit zwei darauffolgenden E-Mails habe er um ein Wortprotokoll aus der Sitzung des Schulträgerausschusses vom 16.11.2020 zur Frage eines eventuellen Minderanspruches der Stadt gebeten. Herr Krämer-Mandau antwortete in besagter Sitzung, nach seinem Kenntnisstand, auf die Anfrage von Frau Theresa Wendel, warum es denn keine Begehung der Schulen in Zweibrücken, außer an der Berufsschule gab, dass der Grund die Vorgeschichte der Vergabe sei.

Er möchte wissen, wann mit angesprochenem Wortprotokoll zu rechnen sei.

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

5. **AfD Herr Benoit:**

Thema: Weiterleitung der Anfrage

Herr Benoit hat eine Anfrage zur E-Akte an die Stadtverwaltung gesendet und bittet darum, seine Anfrage und die Beantwortung der Stadt an alle Ratsmitglieder zu senden.

Anfrage:

- Ist in der Stadtverwaltung der Stadt Zweibrücken die Einführung der E-Akte in Planung oder wird die E-Akte erwogen?
- Wenn eine Einführung der E-Akte geplant ist, zu welchem Termin soll dies erfolgen?
- Welche Kosten wurden dafür im Doppelhaushalt 2021/2022 eingestellt.
- Wie wird die E-Akte aussehen in Bezug auf das Erscheinungsbild, Personalbedarf- und Personalschulung, Archivierung, Datenschutz und Transparents Gesetz?

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich an alle Ratsmitglieder.

6. **bürgernah Herr Dirk Schneider:**

6.1 Thema: Fraktionsentschädigungen der letzten beiden Ratsperioden

Herr Schneider bittet um eine Liste der mit der Fraktionsentschädigungen getätigten Ausgaben sowie Beanstandungen.

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

6.2 Thema: Forstweg an der K7 Fasanerie

Dieser Weg wurde freigeschnitten und wird von den Bürgern bereits genutzt. Herr Schneider informiert, über Steine die im Weg liegen und bittet um Beseitigung.

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

6.3 Thema: Glasfaser

Herr Schneider bittet um die Beantwortung folgender Fragen im Zusammenhang mit dem Thema Glasfaser: Wie viele Meter Glasfaser sind bis in den Keller der Schulen notwendig?; Wie viele Meter Glasfaser sind bereits im Rathaus eingebaut?;

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Wie viele Meter Glasfaser werden zu den Grundschulen, der Förderschule, den Realschulen und der Berufsschule verlegt?; Wie lange wird es dauern, bis die Schulen die Glasfaserleitung bekommen?

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

7. **CDU Herr Eckerlein:**

Thema: Kindergarten Gabelsbergstraße – Lüftungsanlage

Herr Eckerlein möchte wissen, ob man im Neubau ein Lüftungskonzept mit Anlagen im energetischen Bereich im Bauvorhaben eingeplant habe.

Antwort der Verwaltung:

Die Beantwortung erfolgt schriftlich.

Verteiler:

I

11

51

60

40

10.1

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Punkt 18: **Bekanntgabe der Beschlüsse aus dem nichtöffentlichen Teil** **(öffentlich)**

Der Stadtrat hat im nicht-öffentlichen Teil der Sitzung folgende Beschlüsse gefasst:

- Übertragung einer Stelle und einer neuen Eingruppierung
- Einstellungen von Auszubildenden
- Unbefristete Niederschlagungen

16. Sitzung des Stadtrates am 02.12.2020

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 20:20 Uhr.

Der Vorsitzende

Oberbürgermeister Dr. Marold
Wosnitza

Die Schriftführer

Alessa Buchmann

Nora Baqué